

FİYAT TEKLİF FORMU

ÜLKE/ ORIGIN COUNTRY	Yükleme Ülkesi/ Loading Country	HOLSTEIN
		Adet/fiyat (Türkiye'de 21 günlük karantina sigortası dahil/Include quarantine insurance in Turkey)
ALMANYA		

*Hayvanlar için verilecek teklifler Bakanlığın Damızlık Sığır İthalatı Teknik ve Sağlık Kriterlerine göre olacaktır. Ancak 1. Laktasyon süt verimleri 9000 lt. ve üzeri olacaktır.

**The technical and health critters will be accordance Breeding Cattle Import of the Ministry.However, milk yields of 1. lactation will be more than 9.000 lt.*

*Hayvanlar için verilecek teklifler CIF Foça/İZMİR (fiyat,nakliye,sigorta) olarak hazırlanacaktır.

** The price quotations which will be given for the cattles shall be prepared as CIF Foça/İZMİR (Cost, Insurance and Freight).*

*Satıcı yüklemeyen sonra evrakları (ticari fatura, CMR ve sağlık sertifikası) alıcıya fax veya e-mail ile gönderecek ve alıcı toplam bedeli hayvanlar KAPIKULE GÜMRÜK SAHASI'na gelince satıcının hesabına havale edecektir.

**The seller will send the documents (Commercial invoice, Bill of Loading and health certificate) after loading by e-mail or fax to the buyer and the buyer will pay the total amount to seller account when the heifers arrive the KAPIKULE CUSTOMS AREA*

*Verilecek fiyata Bakanlık heyetinin harcırahları (toplam 3.000,00 €), her seçim için seçim heyetinin (maximum 6 kişi) gidiş dönüş uçak biletleri, konaklama ve yemek bedelleridahil olacaktır.Seçim tek seferde yaptırılamazsa bu bedeller her seferinde satıcıya ait olacaktır.

**The price shall be including the daily legal expenses of government officials (total 3.000 €), departure and return flight tickets from Turkey to Germany, accommodation and meals costs of selection commitee (max.6 person) for per selection. If the selection is not made at once, these costs always belong to the seller .*

*Teklif vermeye yetkili olduğunu gösteren belge sunması gerekmektedir.

** It is necessary to submit certificate of authorization to quote.*

*Vekâleten teklif verilmesi halinde, vekil adına düzenlenmiş, teklif vermeye yetkili olduğunu gösterir noter onaylı vekaletname ile vekilin noter tasdikli imza beyannamesi verilmesi gerekmektedir.

** In case, the quotation is made by proxy, it is necessary to submit the notarized letter of attorney which demonstrates that the proxy has the capacity to quote and the notarized statement of signature.*

*Hayvanların teslim tarihlerine ilişkin teslim programını sunması gerekmektedir.

** It is necessary to submit the schedule of delivery date of the cattles.*

*Tekliflerin geçerlilik süresi, son teklif verme tarihinden itibaren 180 (yüzseksen) takvim günüdür.

** The quotations are valid for 180 (one hundred and eighty) calendar days as of the date of the last quotation made.*

*Ön değerlendirmede teklifi uygun görülen üretici firmanın, teklif tutarının % 4'ü oranında teminat (nakit veya banka teminat mektubu) verdikten sonra sözleşme imzalanacaktır.

Teminat yatırmayanların teklifleri geçersiz kabul edilir.

** In pre-assesment, the manufacturer whose quotation is considered to be convenient must vouch for(cash or bank letter of guarantee) 4% of the offered price.The quotations of the manufacturers which did not make a down payment is considered to be invalid.*

Teklif konusu canlı hayvanları yukarıda hizalarında yazılı adet ve birim fiyat üzerinden bu teklif mektubu vermeyi teklif ve taahhüt ederim.

I quote and undertake the live cattles on the unit prices written on their rows within the scope of this letter of offer.

TARİH/İMZA/KAŞE
DATE/SIGNATURE/STAMP